



CHESTER  
CATHEDRAL

# **Taizé Service**

in partnership with  
Heart & Soul  
Community Singers

**17<sup>th</sup> Dec 2023**  
**6.00 pm**

# WELCOME

We welcome you to Chester Cathedral!  
It is a place where the mission of the church to proclaim God's love is central, and your welcome presence here for worship helps to strengthen this vital act of witness.

We're a paperless Cathedral and are working environmentally to save paper. The service can be downloaded to your device using the QR code at the back of the nave, or by visiting [Services - Chester Cathedral](#)

This is a simple service consisting of songs, silence and two readings, which will be presented on the screen. We will remain seated throughout. You are very welcome to join in with the singing.

# COLLECTION

The Cathedral costs in excess of £5,500 a day to keep open, and we urgently need your support with the loss of our regular income through the pandemic.

We invite you to generously give to ensure our future.

Donations can be made using the **Contactless Donation Plates** or **via the Cathedral Website** [www.chestercathedral.com/donate](http://www.chestercathedral.com/donate)

We really need your help to make sure that services like this one can continue and that we can keep the doors open for everyone. Thank you for your generous contributions.

# Song I: Stay with me

## No. 3

*Sung in German, Ukrainian (written phonetically below), and English*

Bleibet hier and wachet mit mir  
Wachet und betet, wachet und betet

Za-lyoo sheece, ee zee mnoyoo mo-leece  
Pil-nee mo-leece-ya, pil-nee mo-leece-ya

Stay with me, remain here with me,  
watching and praying, watching and praying.

*♩ = 72* *p*

Blei - bet hier und wa - chet mit mir.

*f*

Wa - chet und be - tet,

*r*

wa - chet und be - tet.

# Song 2: El Senyor

## No. 17

$\text{♩} = 69$



El Se - nyor és la me - va for - ça, el Se - nyor el meu  
(or) In the Lord I'll be ev - er thank - ful, in the Lord I will re -  
(or) Mei - ne Hoff - nung und mei - ne Freu - de, mei - ne Stär - ke, mein



cant. Ell m'ha es - tat la sal - va - ci - ó. En ell con -  
joi - ce! Look to God, do not be a - fraid. Lift up your  
Licht, Chri - stus, mei - ne Zu - ver - sicht, auf dich ver -



fi - o i no tinc por, en ell con - fi - o i no tinc  
voi - ces, the Lord is near. Lift up your voi - ces, the Lord is  
trau ich und fürcht mich nicht, auf dich ver - trau ich und fürcht mich



por. El Se -  
near. In the  
nicht. Mei - ne

*In the Lord, I'll be ever thankful, in the Lord I  
will rejoice! Look to God, do not be afraid.  
Lift up your voices, the Lord is near.*

# Old Testament Reading

See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight—indeed, he is coming, says the Lord of hosts. But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears?

For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present offerings to the Lord in righteousness. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years.

See, the day is coming, burning like an oven, when all the arrogant and all evildoers will be stubble; the day that comes shall burn them up, says the Lord of hosts, so that it will leave them neither root nor branch. But for you who revere my name the sun of righteousness shall rise, with healing in its wings. You shall go out leaping like calves from the stall. And you shall tread down the wicked, for they

will be ashes under the soles of your feet, on the day when I act, says the Lord of hosts.

Remember the teaching of my servant Moses, the statutes and ordinances that I commanded him at Horeb for all Israel.

Lo, I will send you the prophet Elijah before the great and terrible day of the Lord comes. He will turn the hearts of parents to their children and the hearts of children to their parents, so that I will not come and strike the land with a curse.

*Malachi 3:1-4; 4*

# Song 3: La ténèbre

## No. 26

La ténèbre n'est point ténèbre devant toi:  
la nuit comme le jour est lumière.

$\text{♩} = 66$

La té - nè - bre n'est point té - nè - bre de - vant toi :

la nuit com - me le jour est lu - miè - re. La té -

*Our darkness is never darkness in your sight:  
the deepest night is clear as the daylight.*

*A period of silence for reflection follows.*



# Song 4: Nada te turbe No. 50

Nada te turbe, nada te espante;  
quien a Dios tiene nada le falta.  
Nada te turbe, nada te espante:  
sólo Dios basta



♩ = 72

Na - da te tur - be na - da te es - pan - te; quien a Dios tie - ne

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a melody of eighth and quarter notes, with a slur over the first two measures. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked as quarter note = 72.



na - da le fal - ta. Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te:

The second system continues the melody and accompaniment. The treble staff has a slur over the first two measures. The bass staff continues with harmonic support.



só - lo Dios bas - ta.

The third system concludes the piece. The treble staff has a slur over the first two measures. The bass staff concludes with a final chord. The piece ends with a double bar line.

*Nothing can trouble, nothing can frighten.  
Those who seek God shall never go wanting.  
God alone fills us.*

# New Testament Reading

Rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let your gentleness be known to everyone. The Lord is near. Do not worry about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

*Philippians 4: 4-7*

# Song 5: Jesus le Christ

## No. 9

Jésus le Christ, lumière intérieure,  
ne laisse pas mes ténèbres me parler.  
Jésus le Christ, lumière intérieure,  
donne-moi d'accueillir ton amour.

♩ = 72

Jé - sus le Christ, lu - mière in - té - rieu - re, ne lais - se  
pas mes té - nè - bres me par - ler. Jé - sus le Christ, lu - mière in - té -  
rieu - re, don - ne - moi d'ac - cueil - lir ton a - mour. Jé - sus le

The image shows a musical score for a song. It consists of three systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 72. The lyrics are in French and are written below the vocal line. The first system covers the first two lines of the French text. The second system covers the next two lines. The third system covers the final line of the French text. The piano accompaniment consists of chords and simple rhythmic patterns.

*Lord Jesus Christ, your light shines within us.  
Let not my doubts or my darkness speak to  
me. Lord Jesus Christ, your light shines within  
us. Let my heart always welcome your love.*

# Song 6: Gloria... et in terra pax No. 6

Gloria, gloria, in excelsis Deo,  
gloria, gloria, alleluia!  
Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.

①  
Glo - ri - a, glo - ri - a, in ex - cel - sis De - o,  
②  
glo - ri - a, glo - ri - a, al - le - lu - ia!  
③  
*p* Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus  
④  
bo - nae vo - lun - ta - - - - tis.

*Glory to God in the highest  
and on earth peace to people of good will.*

# ACKNOWLEDGEMENTS

*Material from Common Worship  
included in this service is copyright*

*© The Archbishop's Council 2000-2008*

*Scripture quotations are from*

*New Revised Standard Version Bible: Anglicized  
Edition, copyright © 1989, 1995*

*National Council of the Churches of Christ  
in the United States of America.*

*© Ateliers et Presses de Taizé, 71250 Taizé,  
France, 2022 – DL 1227*

*Used by permission.*

*All rights reserved.*

*CCLI Licence Number: 177097*